



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2010

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

SECCIÓN A

1. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se cuenta con el uso del tiempo presente y/o futuro para transmitir la información.

El vocabulario comprenderá: vocabulario y expresiones relacionadas con el tema SALUD Y EMERGENCIAS del programa de estudios: indicaciones de servicios que pueden usar (como el número de emergencias, alguna página web para mirar el tráfico, etc.), así como el relacionado con la seguridad vial y la conducción (vocabulario, frases, gramática, etc.) y las estructuras necesarias para dar consejos (“es conveniente, es recomendable...”, “es útil...”).

Criterio B: Estrategias comunicativas

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9–10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- cinco consejos para no perder la vida en la carretera.

Además, al otorgar la nota en este criterio se deberá tener en cuenta también los otros aspectos descritos en el criterio de evaluación, es decir, si las ideas son pertinentes en relación con la tarea, si la organización de las ideas es adecuada, si hay un argumento lógico, etc.

Para obtener **banda 5–6** la respuesta deberá incluir al menos tres consejos básicos.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de un folleto (puede estar redactado como texto continuo, o utilizar epígrafes o viñetas, de forma esquemática).

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de introducción (referencia a los destinatarios, o al tema, etc.)
- frases con signos de exclamación
- otros signos de expresión u aportación personal relacionada con el formato (pequeños dibujos, sonrisas, etc.)
- encabezamientos / apartados / viñetas
- frase de cierre.

Registro: semi-formal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso apropiado de expresiones de cohesión (puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual, pero debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

2. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

El vocabulario se relacionará del programa de estudios OCIO Y VIAJES. También deberán utilizar vocabulario relacionado con LA CASA para describir la habitación/baño y sus muebles. Asimismo deberán dar información práctica (dónde, cuándo, etc.).

Se cuenta con el uso de la primera persona del singular y la segunda del singular (usted/tú) o segunda del plural (ustedes/vosotros) y de los tiempos pasados y presentes.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9–10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- mencionar tres objetos olvidados en la habitación
- mencionar dónde están dichos objetos (en un cajón, sobre la mesilla, etc.) (en la consigna no se especifica que deban estar en tres lugares diferentes, se acepta si están los 3 objetos en un mismo lugar, en dos o en tres lugares)
- datos personales (dirección postal en español o en inglés / francés, ya que no se especifica el contexto en la consigna, correo electrónico).

En este caso, para alcanzar la **banda 5–6** es necesario que se traten (con al menos una referencia en cada apartado) ambos aspectos de la pregunta (los objetos y su ubicación).

Además, al otorgar la nota en este criterio se deberá tener en cuenta también los otros aspectos descritos en el criterio de evaluación, es decir, si las ideas son pertinentes en relación con la tarea, si la organización de las ideas es adecuada.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de un correo electrónico (sólo se tendrá en cuenta el texto del mensaje).

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir un saludo inicial adecuado y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de introducción (referencia a los destinatarios, o al tema, etc.)
- frases que expresen disculpas
- frase de cierre (Muchas gracias anticipadas / ¡Espero recibirlo/s pronto!, etc.)
- despedida (formal)
- firma.

Registro: formal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso apropiado de expresiones de cohesión (puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual, pero debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

SECCIÓN B

3. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se cuenta principalmente con el uso de los tiempos del presente (especialmente el verbo poder) y el condicional para hacer sugerencias. El vocabulario se relacionará con el tema OCIO Y VIAJES (diversiones, actividades para el tiempo libre, etc.) del programa de estudios.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9–10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- descripción de cinco actividades/sugerencias
- justificación de su opinión.

Se considerará que ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5–6**) si sólo se han desarrollado tres actividades/sugerencias de las cinco mencionadas arriba, o si se menciona todo pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Además, al otorgar la nota en este criterio se debería tener en cuenta también los otros aspectos descritos en el criterio de evaluación, es decir, si las ideas son pertinentes en relación con la tarea, si la organización de las ideas es adecuada, si hay un argumento lógico, etc.

Criterio C: Presentación

Formato: un artículo para una revista juvenil.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir **un título** y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- nombre del autor
- fecha
- nombre de la publicación
- párrafo introductorio
- párrafo o frase de conclusión / cierre (despedida, etc.).

Registro: semi-formal o informal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Conectores elementales: “pero”, “también”, “entonces”, etc.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte”, “Sin embargo”, “Además”, “Finalmente”, “Por eso”, “En mi opinión”, “Así que”, etc.).

4. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se cuenta con el uso del tiempo presente, pasado y futuro/condicional para transmitir la información requerida. El vocabulario comprenderá vocabulario relacionado con el tema del programa de estudios EL INDIVIDUO –entre otros– así como expresar gustos, opiniones y estados de ánimo (enfado, tristeza, decepción, etc.).

Criterio B: Estrategias comunicativas

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9–10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- por qué fue la discusión
- cómo se ha logrado superar.

Se considerará que ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5–6**) si sólo se desarrolla uno de los dos aspectos mencionados, o si se menciona todo pero de forma poco lógica o poco desarrollada.

Además, al otorgar la nota en este criterio se debería tener en cuenta también los otros aspectos descritos en el criterio de evaluación, es decir, si las ideas son pertinentes en relación con la tarea, si la organización de las ideas es adecuada, si hay un argumento lógico, etc.

Criterio C: Presentación

Formato: un escrito personal, de un diario.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá estar redactada en 1ª persona e incluir al menos dos de los siguientes elementos formales posibles:

- título inicial (referencia al diario)
- fecha
- frase de apertura (“Hace mucho que no escribo...”)
- frase de cierre (“Tengo que ponerme a estudiar”, “Ahora tengo mucho sueño...”)
- despedida (“Hasta otro día”, “Hasta mañana”, etc.)
- firma (nombre del autor).

Nota: *Se aceptan las respuestas que utilicen el formato de diario dividido en subapartados para distintos días siempre que se cumpla con la tarea de forma coherente.*

Registro: informal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Conectores elementales: “pero”, “también”, “entonces”, etc.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte...”, “Sin embargo”, “Además”, “Finalmente”, “Por eso”, “En mi opinión”, “Así que”, etc.).

5. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se cuenta con el uso de distintos tiempos verbales (presente, pasado, futuro y condicional) para transmitir la información requerida.

El vocabulario se relacionará con el tema del programa de estudios INDIVIDUO (diferencias de género, actitudes frente a distintos problemas, etc.) y posiblemente otros, como OCIO Y VIAJES (tiempo libre, deporte, etc.), ESTUDIO/TRABAJO o MEDIO AMBIENTE, según los aspectos en los que se basen las respuestas para explicar las diferencias o similitudes generacionales.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9–10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta del tema mencionado en el enunciado. La respuesta podrá abordar distintos aspectos relacionados con el cambio generacional y se valorarán los ejemplos personales. Aunque la estructura dependerá del enfoque elegido por el alumno, **sí se espera que la respuesta tenga coherencia interna:**

- introducción
- comparación de ambas generaciones (ordenada por aspectos)
- mencionar tres aspectos
- una posible explicación (histórica, cultural o social) del cambio
- conclusión.

Se considerará que ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5–6**) si sólo se menciona un aspecto con la justificación, o si se menciona todo pero de forma poco lógica o poco desarrollada.

Además, al otorgar la nota en este criterio se debería tener en cuenta también los otros aspectos descritos en el criterio de evaluación, es decir, si las ideas son pertinentes en relación con la tarea, si la organización de las ideas es adecuada.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de una presentación.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase o párrafo de introducción
- exposición de distintos aspectos ordenados
- frase o párrafo de conclusión
- frase de despedida.

Registro: semi-formal.

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Conectores elementales: “pero”, “también”, “entonces” etc.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte...”, “Sin embargo”, “Además”, “Finalmente”, “Por eso”, “En mi opinión”, “Así que”, etc.).